

CHAPITRE IV

Le Langage de Titres et La Tendence Politique des 3 Journaux

Si nous prenons quelques-uns des titres des trois journaux renvoyant au même sujet tel que celui-ci :

- Le Figaro - Chirac riposte à Mitterrand
- Chirac: "Mitterrand manipule l'anathème"
Libération - Chirac fait le sourd aux Antilles
Le Monde - "Nous sommes tous des métis,
déclare M. Chirac aux Antilles ;

nous constatons que, Le Figaro et Le Monde, s'accordent à citer les séquences dites par Chirac. Mais celle que cite Le Figaro annonce l'attaque de Chirac adressée à Mitterrand, et donne ainsi une image négative de celui qui subit cette attaque. Libération, lui, rédige le titre en évoquant une certaine image qu'il se fait de Chirac.

Les exemples cités nous montrent bien que chaque journal, en parlant du même événement, fait sa propre sélection de séquences à citer et son propre choix d'unités dans le stock lexical et syntaxique.

Afin de dégager l'attitude politique de chacun de ces trois journaux, nous allons examiner les termes, expressions, tournures de phrases qu'ils ont choisis. Nous nous bornerons aux événements renvoyant aux deux personnalités politiques qui sont les deux finalistes au 2^e tour de l'élection présidentielle: M. Mitterrand et M. Chirac, qui représentent chacun une orientation politique différente.

| Le nombre de sujets concernant les candidats | | | | |
|--|--------|-------------------|-------|--------|
| Mitterrand | Chirac | Mitterrand-Chirac | Barre | Le Pen |
| 11 | 18 | 4 | 8 | 2 |

M. Mitterrand et les trois journaux

Parmi les 11 sujets (No. 1, 12, 13, 14, 15, 18, 25, 29, 36, 41, 44, Voir l'annexe) concernant M. Mitterrand, nous avons remarqué que la plupart s'accordent à donner des informations plus que des interprétations. C'est en particulier le sujet No.1 (Voir p.96) renvoyant à l'interview donné par

M. Mitterrand à l'émission "Questions à domicile", que nous voyons, en considérant les titres, les réactions différentes de chaque journal face à la situation.

Dans Le Figaro, à l'exception du titre : "Mitterrand: défense et illustration de la gestion socialiste", il semble que les autres expriment une attitude négative, vis-à-vis de l'interview donné par Mitterrand. Les 5 titres tels que:

- Mitterrand: plaidoyer en mineur
- Présidentielle: J 23 Caméléon
- Le grand air de la séduction
- Les allégations du candidat corrigées
- Les contrevérités du candidat-président;

émanent directement du Figaro. De plus, il paraît que Le Figaro donne une image négative de M. Mitterrand à travers la réaction de Messieurs Séquin et Léotard:

- Philippe Séquin relève les erreurs de Mitterrand
- Léotard: débusquer les contradictions

Par le terme "séduction" dans le titre "Le grand air de la séduction", Le Figaro ne préviendrait-il pas le lecteur de se méfier de l'éloquence de M. Mitterrand. Cet aspect est renforcé par le terme "contrevérités" dans "Les contrevérités du candidat-président" et le terme "corrigées" dans "Les allégations du candidat corrigées".

L'attitude négative du Figaro vis-à-vis de M. Mitterrand semble d'ailleurs renforcée par le terme "caméléon" dans le titre "Présidentielle: J 23 Caméléon", où Le Figaro a recours à la métaphore in absentia pour attaquer M. Mitterrand. Non seulement il est considéré comme un séducteur, mais aussi comme une girouette à l'image d'un caméléon, ayant la faculté de changer la couleur car il change de conduite et de langage au gré de ses intérêts.

Le terme "plaidoyer en mineur" dans le titre "Mitterrand: plaidoyer en mineur", indique également ce que pense Le Figaro de M. Mitterrand. Cette expression montre que M. Mitterrand, afin de se défendre, essaie de faire bien voir et de temporiser. Autrement dit, il essaie selon le terme du Figaro de trouver le moyen terme, au cours de l'émission de "Questions à domicile", pour ne pas se montrer trop agressif. Il cherche toujours des explications pour montrer qu'il a raison. Ainsi, Le Figaro nous laisse entendre qu'il ne faut pas accorder crédit à son discours prononcé lors de l'émission "Questions à domicile".

Alors que dans 6 titres sur 7, Le Figaro exprime un jugement dépréciatif vis-à-vis de M. Mitterrand, Libération et Le Monde choisissent une autre attitude et un autre langage.

Dans Libération, nous n'avons trouvé que 2 titres:

- Bataille des chiffres: Mitterrand et Léotard s'emmêlent les crayons.

Différent du Figaro qui souligne les contre-vérités de M. Mitterrand, Libération met en évidence une lutte verbale entre M. Mitterrand et M. Léotard, l'invité-surprise de l'émission, en ce qui concerne le nombre de journées de grève pendant le premier septennat de M. Mitterrand. Le titre exprime donc l'attitude neutre de Libération vis-à-vis du discours de M. Mitterrand. Dans "Mitterrand adoucit les angles", Libération, en montrant une image moins agressive, se montre neutre vis-à-vis de M. Mitterrand.

Alors que Le Figaro et Libération, en nous informant, commentent les événements, Le Monde rapporte simplement le discours de M. Mitterrand:

- "Je crois que je peux rassembler plus que d'autres"
- "Faites-moi confiance", M.Léotard!

Il est donc peu possible de dégager l'attitude du Monde dans des titres ayant une telle forme. Les deux discours directs montrent la confiance en soi du Président-candidat, sa forte personnalité.

A propos du sujet No.12 (Voir p.100) concernant les affiches tricolores en tripiques utilisées par M. Mitterrand pour sa campagne sur "La France Unie", M. Chirac a assigné M. Mitterrand pour violation de code électoral et a demandé au tribunal l'interdiction du collage de ces affiches.

Alors que le titre du Figaro :

- Mitterrand contraint de retirer des affiches illégales ;

s'intéresse au fait que ces affiches sont "illégales", terme donnant une image négative de M. Mitterrand, Libération par:

- Affiches électorales: scènes burlesques au tribunal à Paris;

montre son sentiment vis-à-vis des scènes où on s'est donné la réplique au tribunal. Ainsi que Libération, Le Monde, dans:

- Procès sans suite pour des affiches de Mitterrand;

centre son intérêt sur le procès plutôt que sur l'illégalité des affiches de M. Mitterrand.

Le Figaro a tendance à souligner les points négatifs de M. Mitterrand au sujet des affiches de ce dernier, (No. 13, Voir p.101) il en va de même dans le titre renvoyant aux sondages réalisés avant

le 1^{er} tour de l'élection. Selon les sondages effectués par l'Express, M. Mitterrand a consolidé son avance sur les autres candidats alors que le BVA constate que l'assise de M. Mitterrand se réduit. Et Le Figaro titre:

- Mitterrand recule dans le dernier sondage de BVA Paris - Match

Libération titre:

- Pourquoi les sondages varient

Le Monde titre:

- Divergences sur l'avance de M. Mitterrand

Nous constatons que Libération et Le monde ne soulignent ni les résultats des sondages effectués par l'Express ni ceux de BVA qui ne favorisent pas M. Mitterrand. Ces deux journaux mettent en doute la différence apparente entre le résultat de chaque sondage. Le Figaro, au contraire, ne parle que du résultat de BVA et le verbe "reculer" dans le titre exprime un seul côté du résultat des deux sondages.

M.Chirac et les trois journaux

Parmi les 18 sujets (No. 2, 3, 7, 8, 10, 17, 20, 23, 26, 27, 32, 33, 35, 37, 38, 39, 40, 42, Voir l'annexe) concernant le candidat Chirac, nous en avons trouvé 8 renvoyant aux réunions du candidat avec ses électeurs dans différentes villes. Six meetings ont eu lieu avant le 1^{er} tour et deux autres après. Un sujet annonce le résultat du 1^{er} tour pour ce candidat. Et 8 autres sujets renvoient à ce que fait Chirac avec la majorité du moment.

En premier lieu, nous constatons qu'il y a certains sujets à partir desquels il semble difficile de dégager l'attitude politique des journaux, comme par exemple les titres concernant les meetings à Strasbourg (No.8, Voir p.99) à Bagatelle (No.10, Voir p.100) et à Cergy-Pontoise (No.20, Voir p.103).

Pour parler du meeting de M.Chirac à Strasbourg, Le Figaro se plaît à rapporter directement le discours de ce candidat:

- Chirac: "Des idées nouvelles pour l'Europe"
Ce discours donne effectivement une image positive de M. Chirac comme innovateur. Pour le titre concernant le meeting à Bagatelle, Le Figaro ne fait que nous donner des informations sur ce qu'a fait M. Chirac : "trois engagements devant les jeunes". A propos du

sujet No.20, Le Figaro résume ce qu'a dit M. Chirac: "Chirac: la souveraineté appartient aux seuls citoyens français", ce qui montre le respect qu'accorde M. Chirac aux Français.

En parlant des meetings à Strasbourg et à Cergy-Pontoise, Libération comme Le Figaro, a rapporté le discours de M. Chirac, lequel annonce sur quels points ce candidat a attaqué M. Mitterrand. A propos du titre renvoyant au meeting à Bagatelle, Libération nous résume ce qu'a fait M.Chirac: "Le Premier ministre-candidat rameute ses jeunes".

Quant au Monde, il utilise les verbes "soupçonner" et "s'affirmer" à propos du meeting à Strasbourg et celui à Cergy-Pontoise.

Nous avons d'ailleurs remarqué que Le Figaro, en rédigeant les titres concernant les meetings de M. Chirac aux Antilles (No.3, Voir p.97), à Lille (No.38, Voir p.110) et l'interview donné à l'émission "l'Heure de Vérité" (No.7, Voir p.99) se plaît à rapporter les séquences dites par M.Chirac, annonçant ses attaques lancées à M. Mitterrand et à la gauche :

- Chirac: "Mitterrand manipule l'anathème"(F₃)
- Chirac: "Mitterrand nie les évidences"(F₇)

- Chirac: "Mitterrand porteur d'immobilisme"
(F₇)
- Chirac: "Mitterrand n'a aucun droit à la morale" (F₃₈)
- Chirac: la gauche escamote le vrai débat.
(F₃₈)

Quant à Libération, il résume le discours de M.Chirac prononcé dans l'émission "l'Heure de Vérité":

- Chirac: Mitterrand, c'est flou. (L₇)

Mais pour parler du meeting aux Antilles, Libération emploie l'expression verbale: "fait le sourd" qui est négative. Cette expression évoque donc un "Chirac" qui se montre indifférent à tout, qui ne veut ni écouter, ni s'expliquer, ni entendre les critiques des autres. Disons que ce titre de Libération semble donner une image négative de M. Chirac. Pour parler du meeting à Lille, Libération a employé des expressions imagées :

- Chirac donne de la cravache (L₃₈)
- Chirac éperonne Mitterrand (L₃₈)

Par ces métaphores animales, M. Chirac est donc considéré, par Libération, comme un cavalier; il frappe M. Mitterrand que l'on compare à un cheval.

Du côté du Monde, nous avons constaté qu'à propos des trois sujets, il utilise le discours direct de M. Chirac. Mais Le Monde souligne seulement la déclaration faite par M.Chirac:

- "Nous sommes tous des métis", déclare
M. Chirac aux Antilles (M₃)

L'autre séquence, montre sur quel point M. Chirac attaque M. Mitterrand:

- "La France n'a pas besoin d'un chef d'Etat qui prétend ne rien faire" déclare M. Jacques Chirac à "l'Heure de Vérité" (M₇)

Mais dans cette séquence, le nom de celui qui est attaqué n'est pas mentionné à la différence des séquences choisies par Le Figaro. Dans un autre titre concernant le même sujet, nous avons vu que Le Monde en ayant recours à la métaphore, titre:

- Jacques Chirac, le "dauphin". (M₇)

Ce titre suggère que, M. Chirac en faisant sa campagne présidentielle, se conduit comme celui qui tente de succéder au roi. M. Chirac à ce temps, joue le rôle de dauphin; peut-être pour se montrer moins agressif. Il joue en mineur en croyant pouvoir remplacer M. Mitterrand.

A propos d'un autre sujet concernant cette fois-ci la visite de M. Chirac aux Antilles (No.2, Voir p.97), où celui-ci se met en colère à cause des accusations de racisme. Le Monde et Le Figaro s'accordent à nous annoncer la réaction de M. Chirac face aux accusations :

Le Monde :

- M. Chirac pique une vive colère contre ceux qui l'accusent de "racisme"

Le Figaro :

- Chirac indigné par des accusations de racisme

Il est à remarquer que le participe passé "indigné" indique ce qu'a subi M. Chirac. Ce terme relève d'un niveau de langue élevé. C'est la dignité de M.Chirac qui est en jeu.

Libération souligne aussi la réaction de M. Chirac devant les accusations.

- Chirac prend le mors aux Antilles.

Cette expression verbale nous montre M. Chirac à l'image d'un cheval qui s'emballe, qui s'énerve. L'expression imagée semble impliquer que M. Chirac n'a pas pu se contrôler. Nous avons d'ailleurs remarqué que Libération a tendance à souligner l'image personnelle de M.Chirac. En voyant que M.Chirac a commis un lapsus au cours de son meeting à Rennes (No.35, Voir p.109) en disant que "Je ne fais pas confiance à Ray... à Mitterrand", Libération souligne le fait que M. Chirac n'a pas pu se contrôler au moyen du titre: "Jacques Chirac lâché par les mots".

A ce propos, Le Figaro centre sur un autre point en titrant: "Jacques Chirac hausse le ton" contre M. Mitterrand. Pour Le Monde souligne également sur un autre point.

Nous pouvons dire, en considérant des sujets No. 3, 38, 2, 35, que Libération aime, plus que les deux autres journaux, souligner l'image négative de M. Chirac.

En considérant l'ensemble des sujets concernant M.Chirac ci-dessus, nous ne pouvons pas affirmer à coup sûr que tel ou tel journal prend part pour ou contre M.Chirac. Mais, nous avons tout de même remarqué que Libération, a tendance plus que les deux autres journaux, à nous donner une image personnelle négative de M.Chirac. Nous avons à l'inverse constaté que Le Figaro, plus souvent que les deux autres journaux, rapporte le discours de M. Chirac qui annonce ses attaques lancées à M. Mitterrand et la gauche. D'emblée, ces titres donnent une image négative de M. Mitterrand. Enfin notons que Libération et Le Monde, ont évité certaines séquences dans lesquelles M. Mitterrand est le point d'attaque de son adversaire politique.

L'attitude du Figaro et de Libération vis-à-vis de M. Chirac apparaît clairement dans les titres concernant l'annonce des résultats pour ce candidat au premier tour (No.23, Voir p.104):

Le Figaro

- Chirac: un demi-succès

Libération

- Chirac: la claque

Le Monde

- M.Chirac face à la tentation du compromis

En considérant ces titres, nous constatons que les interprétations des journaux divergent. Le Monde, différent des deux autres journaux, ne comporte aucune évaluation sur le nombre de voix obtenues par M. Chirac lors du premier tour, mais Le Monde, dans son titre, envisage la situation à laquelle M. Chirac est obligé de faire face avant le deuxième tour du scrutin. Le Figaro manifeste un jugement évaluatif positif alors que le titre de Libération est plutôt négatif.

L'emploi du terme "un demi-succès", qui est de toute évidence subjectif, suggère que Le Figaro envisage la victoire de M.Chirac au 2^e tour: ce candidat de droite a déjà obtenu "un demi-succès" lors du 1^{er} tour et il pourrait obtenir un autre demi-succès au 2^e tour de l'élection. Ce titre du Figaro montre d'ailleurs que, selon le journaliste, le score de M.Chirac au 1^{er} tour (19%) n'est pas une catastrophe, même si, en fait, M. Chirac est largement distancé par M. Mitterrand (34%). Au lieu de dire "un demi-échec", Le Figaro préfère le terme positif "demi-succès", qui donne, sans aucun doute, une image positive de M.Chirac et qui l'encourage en même temps. Même si c'est un "demi-succès", c'est toujours un succès.

Libération, au contraire, souligne l'échec de M.Chirac. Le terme "la claque" exprime le fait que, selon Libération, M. Chirac n'a pas du tout de succès lors du 1^{er} tour de l'élection. Il a obtenu moins de voix que l'on pouvait espérer. Le score obtenu (19%) ressemble, selon Libération, à la "claque" donnée sur la joue de M.Chirac, plutôt qu'"un demi-succès". Il est d'ailleurs à remarquer que "la claque" est un terme familier. L'emploi d'un terme du registre familier n'indique pas spécialement le respect que l'on porte à quelqu'un. Or M.Chirac, qui est à ce moment-là, non seulement un candidat très important mais aussi le premier-ministre de la France.

On retrouve la réaction de chaque journal clairement exprimée dans les titres renvoyant à la libération des otages français au Liban (No.39, Voir p.110) organisée sous l'ordre du gouvernement Chirac, quatre jours avant le 2^{ème} tour de l'élection.

Le Figaro, à propos de la libération des otages, titre "Mission remplie", lequel implique effectivement que, selon Le Figaro, M.Chirac a réussi une mission qui était normalement impossible, c'est un acte méritoire. Ainsi, nous pourrions dire que Le Figaro se met d'accord avec la décision de M. Chirac.

Quant à Libération, son titre "Bravo d'abord" exprime, sans aucun doute sa joie de voir les otages français libérés. Mais "d'abord" qui suit "Bravo" amène les lecteurs à se poser des questions après la réussite du gouvernement Chirac. Disons que ce titre de Libération indique que Libération n'est pas tout à fait content du geste de M.Chirac. De plus, le titre "Le coût d'un coup" semble annoncer le doute de Libération qui se demande quelle somme M. Chirac a accepté de verser en échange des otages.

Du côté du Monde, avec le titre interrogatif " A quel prix?", comme pour Libération avec le titre "Bravo d'abord", tout semble indiquer le doute. Par un titre interrogatif, Le Monde, semble ne pas vouloir que les lecteurs répondent à la question. Nous croyons qu'il cherche plutôt à interpeller et inciter les lecteurs à réfléchir sur l'acte réalisé par M.Chirac. A cela s'ajoute, le titre "Interrogations et démentis" annonce également le doute du Monde à propos de la libération des otages français.

A propos des sujets concernant M. Chirac et la majorité (No.26, 27, 40, 42, 33, Voir l'annexe) les termes choisis par chaque journal semblent également révéler ce que pensent les journaux de ce groupe de la majorité.

En ce qui concerne les meetings du candidat Chirac avec la majorité et la mobilisation qu'effectue ce candidat avec ses partisans, après le 1^{er} tour nous avons vu que les situations sont différemment ressenties par chaque journal.

Le Monde se contente de donner des informations plus que des interprétations. Dans les sujets concernant l'union de M.Chirac avec la majorité (No.26, Voir p.105) et les réunions organisées (No.27, Voir p.106) par M. Chirac dans différentes villes, Le Monde n'a fait qu'annoncer l'effort de mobilisation fait par M. Chirac :

- M.Chirac organise l'union de la majorité (M₂₆)
- La journée de mobilisation du candidat Chirac. (M₂₇)

Par un autre titre du sujet No.26: "M. Chirac a "entendu les électeurs" de M. Le Pen comme les autres", Le Monde nous informe de la réaction de M.Chirac en ce qui concerne les électeurs de M. Le Pen.

A propos du meeting entre M.Chirac et M. Giscard D'Estaing (No.40, Voir p.111), Le Monde centre son analyse sur ce qu'a dit M. Giscard D'Estaing. Et pour le meeting de M.Chirac avec ses partisans sur la place de la Concorde et pour les coups de M.Chirac (No.42, Voir p.112), Le Monde s'efface dans le titre:

"Tout est possible" . Pour les deux autres titres du même sujet, Le Monde n'a pas seulement donné d'informations mais a insisté sur le but des "coups" qu'a donnés M.Chirac: "pour accroître ses chances face à M. Mitterrand". Le titre "La Présidence au poker" exprime ce que pense Le Monde de cette présidence.

Alors qu'il semble difficile de dégager l'attitude du Monde à ce propos, Le Figaro et Libération s'opposent très nettement.

A l'exception des deux titres informatifs de sujet :

- La majorité se mobilise pour le second tour

(F₂₆)

- Mise en place du comité de la majorité (F₂₆);

Le Figaro a tendance à employer des expressions qui donnent une image positive de M.Chirac et de la majorité. L'expression verbale "serre les rangs" dans le sujet No.26 ; les adverbess ou locutions adverbiales comme "ensemble" dans le sujet No.40 ; "au coude à coude", le substantif "rendez-vous" dans le No.42; et l'adjectif "unitaire" dans le No.27, tout cela implique l'union de la majorité et aussi l'entente entre M.Chirac et ses partisans qui se trouvent du même côté politique. De plus, l'indication chiffrée "Plus de 100000 personnes" dans le sujet No.42 sous-entend sans aucun doute un jugement

apprécatif du Figaro vis-à-vis du nombre des partisans que M. Chirac a pu appeler à se rassembler.

A cela s'ajoute, l'allusion au conte pour enfants écrit par Perrault "Les bottes de sept lieus" dans le titre "Chirac: les bottes de sept lieus" (F₂₇). Cela nous décrit un "Chirac" ressemblant au chat du conte qui porte des bottes magiques grâce auxquelles il peut faire des pas de sept lieus. Ainsi, M. Chirac, grâce à sa grande énergie, peut prendre au cours de ses déplacements en province 18 rendez-vous avec ses électeurs en 6 jours seulement.

Le Figaro, ayant vu le grand nombre des partisans rassemblés à la Concorde après les journées où les "coups" ont été donnés par M. Chirac, résume la situation par le titre:

- Un choix décisif pour la France (F₄₂)

Ce titre semble indiquer que les Français ont enfin pris la décision de se trouver du même côté politique que M. Chirac, autrement dit les Français vont l'élire. Ce titre n'est pas seulement le signe de l'union, de l'accord et de l'entente entre les partisans de M. Chirac, il est aussi un signe d'encouragement que donne Le Figaro à M. Chirac.

Le Figaro, en parlant de M. Chirac et de la majorité à propos de ces événements, emploie les termes connotant son attitude favorable. Libération montre un point de vue différent.

Libération, considère les rassemblements organisés par M. Chirac comme un signe de confusion. On trouve les expressions "folle journée" dans le sujet No.26 concernant le rassemblement de M. Chirac avec la majorité après l'annonce du résultat du 1^{er} tour; "flonflons" dans le sujet No.42 renvoyant au grand rassemblement de M. Chirac et de ses partisans.

Alors que Le Figaro, à propos du meeting de la majorité (No.40), dit "Chirac et Giscard ensemble", Libération titre "Accueil minimum de VGE pour le dernier meeting". L'adjectif "minimum" indique non seulement l'accueil involontaire qu'a donné M. Giscard D'Estaing à M. Chirac, mais aussi la mécontente de la majorité.

De plus, le terme "la solitude" dans le titre "Jacques Chirac ou la solitude du coureur de fond" (L₂₇), renvoyant aux rendez-vous de M. Chirac avec ses électeurs, exclut toute la popularité du candidat. Ceci est tout à fait contraire à ce qu'a dit Le Figaro qui suggère l'union en choisissant les termes "une journée unitaire"; "rendez-vous".

On peut dire que le titre "le coup d'éclat permanent" dans le sujet No.42 est positif. Il l'est certainement. Mais le fait que Libération a employé plusieurs fois les termes négatifs nous amène à dire que Libération en parle ironiquement.

Le fait est que Libération souligne la désunion et la mésentente dans le groupe de la majorité et cela se retrouve dans les titres à propos de la déclaration faite par M. Pasqua qui a dit "Sur l'essentiel, le Front national se réclame des mêmes valeurs que la majorité" (L₃₂).

Cette déclaration, à ce moment-là, pose beaucoup de problèmes aux gens de la majorité. Certains se montrent d'accord avec cette déclaration, d'autres non.

Vu la situation trouble pour la majorité, Le Figaro reste silencieux dans son titre du sujet No.33 (Voir p.108), en ne disant que "Les réactions aux déclarations de Charles Pasqua". Libération, au contraire, insère dans les titres sur le même sujet (No.33), les termes qui évoquent la division de la majorité: le participe "écartelée" modifiant la Chiraquie dans "La Chiraquie écartelée entre Pasqua et Balladur"; "décomposition" dans "La décomposition de la droite"; "divorce" et "mésalliance" dans "L'UDF prête au divorce pour mésalliance".

Quant au Monde, il se montre silencieux comme Le Figaro. Mais son titre "L'effet Pasqua trouble la majorité" donne aussi une image négative de la majorité. De plus, le titre imagé du sujet No.37 "Au RPR, le couvercle est posé sur la marmite" souligne le fait que la majorité se trouve confrontée à un grand problème à cause de la déclaration de M.Pasqua. La majorité devrait tout faire pour que cette histoire, signalant les divisions de la droite, ne fasse pas de remous.

Nous avons vu que dans les titres à propos des sujets analysés ci-dessus, Le Figaro a toujours fait savoir que les personnalités de la majorité s'entendaient bien et a évité de dire qu'il y avait un problème au sein de la majorité, tandis que Libération montre le contraire. Lors de l'annonce du résultat du 1^{er} tour, Libération souligne encore la désunion de la majorité par le titre: "La droite cassée" (L₂₁)

Il arrive qu'en voyant les sujets concernant les deux candidats à la fois, Mitterrand et Chirac, nous pouvons dégager l'attitude des journaux vis-à-vis deux candidats en considérant les termes choisis et utilisés dans les titres.

M. Mitterrand - M. Chirac et les trois journaux

Parmi les 4 sujets concernant ces deux candidats en tête (No.21, 30, 31, 43, Voir l'annexe), nous avons trouvé trois sujets à propos desquels il semble possible de voir l'attitude politique des trois journaux en considérant les points soulignés par chaque journal.

Nous voyons bien que Le Figaro prend parti pour Chirac et contre Mitterrand dans le titre paru dans ce journal le lendemain du débat télévisé (No.31, Voir p.107) :

- Le réaliste et le romantique

Pour Le Figaro, le réaliste, c'est Chirac; le romantique, c'est Mitterrand. Ce titre, semble-t-il, suggère aux électeurs français d'élire Chirac puisqu'il est un pragmatique réaliste. Pour être président, "le réaliste" est sans aucun doute meilleur que le "romantique" qui n'est qu'un rêveur.

La première page des trois journaux au lendemain des élections du 1^{er} tour (No.21, Voir p.103) et tout au long du 2^o tour semble révéler également à chaque fois l'attitude de chaque journal. Considérons ces titres:

Le Figaro:

- Duel Chirac - Mitterrand: le second tour sera serré

Libération:

- La droite cassé

Le Monde:

- Le morcellement de la droite provoqué par la poussée de M. Le Pen place M. Mitterrand en bonne position face à M. Chirac

Nous voyons que Libération souligne la division de la droite qui a fait que M.Chirac n'a obtenu que 19% des voix. Quant au Figaro, il ne se centre pas sur le résultat de M.Chirac mais envisage le duel télévisé entre les deux candidats en tête. Le Monde tente d'analyser les causes qui penchent en faveur de M. Mitterrand au 1^{er} tour.

A propos du 2^o tour (No.43, Voir p.112) Libération n'hésite pas à exprimer sa joie au moyen du titre en première page:

- Bravo l'artiste!

Le Figaro, lui, ne montre aucune attitude devant la victoire de M. Mitterrand et ne titre dans la première page que "Mitterrand réélu: 54,6%". Il est à remarquer que Le Figaro évite de parler de la

défaite de M. Chirac en première page. Quand au Monde.
il annonce plutôt les conséquences de la victoire de
M. Mitterrand:

- La majorité parlementaire se divise sur les
conclusions à tirer de la victoire de M. Mitterrand.

On a accumulé suffisamment de preuves pour
indiquer la tendance politique de 3 journaux français.
Ces attitudes qui ne sont que des tendances prennent
une multitude de formes, c'est en réduisant le cadre
des événements politiques à la seule période des
élections de 1988, puis à deux personnalités
politiques que l'on a pu voir comment chaque journal
manifeste son opinion en utilisant à sa manière les
outils langagiers: mots, expressions et figures,
qu'offre la langue française pour traduire des
sentiments affectifs.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย